



Municipalité de La Nation
The Nation Municipality

N° : 2015-20
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 22 juin 2015 / June 22nd, 2015
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: Francois St-Amour, maire / Mayor
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative Secretary

FRANÇAIS

Présence des membres du Conseil :

	Oui / Yes	Non / No	
François St-Amour, maire	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	François St-Amour, Mayor
Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1
Marcel Legault, conseiller quartier 2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marcel Legault, Councillor Ward 2
Marc Lafèche, conseiller quartier 3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Marc Lafèche, Councillor Ward 3
Francis Brière, conseiller quartier 4	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Francis Brière, Councillor Ward 4

ENGLISH

Council Members Attendance:

Présence des employés :

Mary McCuaig, greffière / Clerk
 Cécile Lortie, trésorière / Treasurer
 Guylain Lafèche, urbaniste / Planner

Staff Attendance:

Note : pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer le carré vert dans le centre.

Note: To access the available supporting documents, please click on the green square in the middle.

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

Le maire, François St-Amour, a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

À ajouter de l'ordre du jour :

1. Call to Order and Prayer

The Mayor, François St-Amour, recited the opening prayer.

377-2015
 Marie-Noëlle Lanthier
 Marcel Legault

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. Changes and Adoptions of the Agenda

To add to agenda:

7.2 Francis Brière : enseigne électronique de Limoges

7.2 Francis Brière: Limoges electronic sign

7.3 Marie-Noëlle Lanthier : kiosque à la conférence d'AFMO

7.3 Marie-Noëlle Lanthier: kiosk at AFMO conference

14.7 Vankleek Hill Collegiate : demande de don

14.7 Vankleek Hill Collegiate: donation request

3. Adoption de l'ordre du jour

3. Adoption of Agenda

DOC

Résolution / Resolution n°	378-2015
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Marcel Legault

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté, incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Be it resolved that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

Adoptée

Carried

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

- Pour le point 13.1, François St-Amour a déclaré son intérêt.

- For item 13.1, François St-Amour declared his interest.

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Procès-verbal de la réunion extraordinaire qui a eu lieu le 15 juin 2015

5.1 Minutes from the special meeting held June 15th, 2015

DOC

Résolution / Resolution n°	379-2015
Proposée par / Moved by	Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

- Réunion extraordinaire du 15 juin 2015.

- Special meeting held June 15th, 2015.

Adoptée

Carried

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

6.1 Procès-verbal de la réunion du comité du Centre communautaire de St-Albert qui a eu lieu le 26 mars 2015

6.1 Minutes from the St-Albert Community Centre Committee that was held March 26th, 2015

DOC

- Marc Laflèche a dit que la cloison sèche au sous-sol du Centre communautaire de St-Albert est résistant aux incendies, donc ceci représente une économie pour les rénovations pour la bibliothèque.
- Marc Laflèche stated that the dry wall found in the basement of the St-Albert Community Center is fire resistant, as such this represents a saving for the renovations for the Library.

Résolution / Resolution n° 380-2015
 Proposée par / Moved by Marc Laflèche
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le procès-verbal du comité du Centre communautaire de St-Albert du 26 mars 2015 soit reçu tel que présenté.

Be it resolved that the minutes from the St-Albert Community Centre Committee dated March 26th, 2015 be filed as presented.

Adoptée

Carried

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Todd Bayly : rapport mensuel de permis de construction, mai 2015

7.1 Todd Bayly: monthly building permit report, May 2015

- Marcel Legault a noté que le montant pour les permis pour la construction de nouvelles maisons semble moins que la normale;
- François St-Amour a expliqué que les permis de construction ont été retenus parce que nous étions dans le processus d'adoption du nouveau règlement de frais de redevances;
- Le Conseil a demandé pour un rapport comparant les années précédentes;
- Guylain Laflèche a dit que nous travaillons sur le nouveau logiciel afin de développer un système de rapport adéquat.
- Marcel Legault noted that the amount of construction permits for new houses was lower than usual;
- François St-Amour explained that the permits were held back while we were adopting the new Development Charges By-Law;
- The Council asked for a report comparing the previous years;
- Guylain Laflèche explained that we are working on a new software so that we can develop an efficient reporting system.

DOC

Résolution / Resolution n° 382-2015
 Proposée par / Moved by Francis Brière
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport du mois de mai 2015 de M. Todd Bayly.

Be it resolved that Council accepts the report for May 2015 from Mr. Todd Bayly.

Adoptée

Carried

7.2 Francis Brière : enseigne électronique de Limoges

7.2 Francis Brière: Limoges' electronic sign

- Francis Brière a dit que l'estimation du coût total pour l'installation de l'enseigne électronique de haute définition (4 par 8 pieds) est 52 000 \$;
- Le comité des citoyens a remis un don de 20 000 \$ envers ce projet;
- Francis Brière reported that the estimate for the total installation of the high definition electronic sign (4 by 8 feet) is \$ 52,000.00;
- The Citizens Committee has donated \$ 20,000.00;

- Francis Brière a dit qu'il veut utiliser les fonds du CUPR pour la solde;
- Nous serons responsables de creuser, pour le ciment, et le branchement électrique;
- Francis Brière a ajouté que nous devons créer une politique qui déterminera la personne responsable de la vérification de l'information qui sera affichée sur l'enseigne;
- François St-Amour a dit que toute information doit être soumise au bureau de Mary McCuaig pour une révision finale.

7.3 Marie-Noëlle Lanthier :

- Marie-Noëlle Lanthier a dit qu'il y aurait une exposition à la conférence d'AFMO le 23 septembre 2015; chaque municipalité aura un kiosque afin de promouvoir leur histoire francophone;
- Elle a suggéré de promouvoir le talent artistique de La Nation;
- Elle a suggéré que nous invitons les comédiens de l'Écho de La Nation afin de promouvoir leurs spectacles;
- De plus, elle a suggéré que nous pouvons afficher des clips de vidéos liés ensemble sur un film;
- Elle a dit qu'elle requiert l'appui du Conseil avant de procéder;
- Marcel Legault a dit que ceci est une bonne idée, surtout si nous voulons être hôtes à cette conférence dans le futur;
- Cette demande sera présentée au Conseil pour une résolution le 29 juin 2015.

8. Avis de motions proposes

Aucune

9. Affaires découlant des réunions précédentes

9.1 KB Media : estimation de coût pour la communication

- Veuillez référer au document ci-joint;
- Mary McCuaig a dit que le coût est raisonnable, surtout parce qu'il élimine le besoin d'engager un employé; le travail développera des politiques de communication (Facebook, site web, etc.), et

- Francis Brière said that he wants to use his funds from the UCPR for the remaining costs;
- We will be responsible for the digging, cement and the electrical connection;
- Francis Brière added that we must develop a policy, which will determine who is responsible for verifying the information that will be posted on the sign;
- François St-Amour stated that all information has be to be submitted to Mary's office for final review.

7.2 Marie-Noëlle Lanthier:

- Marie-Noëlle Lanthier reported that there will be an exposition at the AFMO conference on September 23rd, 2015; each municipality will have their own kiosk to promote their Francophone history;
- She suggested we promote the artistic talent within The Nation;
- She suggested that we ask the actors from l'Echo de La Nation to attend and promote their upcoming shows;
- Additionally, she suggested we can run clips of various talents linked onto a movie;
- She stated that she requires the Council's agreement to proceed with this;
- Marcel Legault thinks that this is a very good idea, especially if we want to host this conference in the future;
- This request will be presented to Council for resolution on June 29th, 2015.

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

9.1 KB Media: estimate for communication cost

- Please refer to the document attached;
- Mary McCuaig stated that the cost is reasonable, especially considering this would eliminate the need to hire another employee; the work would develop communication policies (Facebook, web site, etc.), and it

DOC

nous permettent d'apprendre comment créer des messages qui seront plus faciles à comprendre;

- Marie-Noëlle Lanthier a dit qu'une politique de communication est essentielle;
- Francis Brière a dit que nous aurons les droits d'information et que ceci pourra devenir la responsabilité d'un employé dans le futur;
- Ceci sera présenté au Conseil pour une résolution le 29 juin 2015.

10. Délégations

Aucune

11. Demandes au comité de division des terrains de Prescott-Russell

Aucune

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 98-2015

Partie du lot 30, concession 3
Ancien canton de Cambridge

would allow us to learn how to create messages that are easily understandable;

- Marie-Noëlle Lanthier said that a communication policy is essential;
- Francis Brière said that we will have the rights to the information and this could eventually roll into the municipality's staff;
- This will be presented to Council for a resolution June 29th, 2015.

10. Delegations

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

12. Municipal By-laws

12.1 By-law 98-2015

Part of lot 30, Concession 3
Former Township of Cambridge

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

383-2015
Francis Brière
Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le règlement 98-2015 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour le 601 chemin Limoges soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-law 98-2015, being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for 601 Limoges Road, be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

12.2 Règlement 99-2015

Partie du lot 1, concession 14
Ancien canton de Plantagenet Sud

12.2 By-law 99-2015

Part of lot 1, Concession 14
Former Township of South Plantagenet

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

384-2015
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le règlement 99-2015 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour le 5054 chemin de comté 10 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-law 99-2015, being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for 5054 County Road 10, be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

12.3 Règlement 104-2015
Partie du lot 30, concession 2
Ancien canton de Cambridge

12.1 By-law 104-2015
Part of lot 30, Concession 2
Former Township of Cambridge

DOC

Résolution / Resolution n° 383-2015
 Proposée par / Moved by Francis Brière
 Appuyée par / Seconded by Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le règlement 104-2015 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour le 178 chemin Ottawa soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Be it resolved that By-law 104-2015, being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for 178 Ottawa Road, be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Adoptée

Carried

13. Approbation du rapport de variance / comptes payables

13. Approval of the Variance Report / Accounts payable

13.1 Approbation des comptes payables

13.1 Approval of accounts payable

- Cécile Lortie a expliqué aux membres du Conseil qu'il est très important qu'ils aient la liste des comptes fournisseurs puisque la liste doit être approuvée par eux;
- De plus, si une personne déclare leurs intérêts, il est essentiel que ceci soit indiqué dans le procès-verbal;
- Alors, nous préférons approuver les comptes fournisseurs et être transparents comme nous avons fait antérieurement.

- Cécile Lortie explained to Council that it is very important that Council has a list of the accounts payable because the items need to be approved by them;
- Additionally, if a person declares a conflict of interest, it is essential that there be proof in the minutes;
- Ultimately, we prefer to approve the accounts payable with as much transparency as possible as we did in the past;

Déclaration d'intérêts

François St-Amour a déclaré son intérêt, a laissé son siège, et a quitté la salle du Conseil.

Disclosure of interest

François St-Amour disclosed his interest, vacated his seat and left the Council chambers.

Marcel Legault a été nommé comme président de l'assemblée pour ce point seulement.

Marcel Legault was named Chairman for this item only.

Résolution / Resolution n° 381-2015
 Proposée par / Moved by Marc Laflèche
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 30 juin 2015 :

Be it resolved that Council approves the accounts payable up to June 30th, 2015:

Pièce justificative #09 (31 mai 2015) 478 117,36 \$
 Pièce justificative #10 (15 juin 2015) 415 778,18 \$
 Pièce justificative #11 (30 juin 2015) 3 770 976,27 \$

Voucher #09 (May 31 2015) \$ 478,117.36
 Voucher #10 (June 15 2015) \$ 415,778.18
 Voucher #11 (June 30 2015) \$ 3,770,976.27

Adoptée

Carried

14. Autres

14.1 Julie Brisson et Denis Hamel : demande de prolonger l'heure d'un bar le soir du 18 au 19 juillet 2015, jusqu'à 2 h 00 – Salle de St-Albert

DOC

Résolution / Resolution n°	386-2015
Proposée par / Moved by	Marc Laflèche
Appuyée par / Seconded by	Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Julie Brisson et Denis Hamel pour fermer le bar du Centre communautaire de St-Albert à 2 h 00 le 19 juillet 2015;

Qu'il soit aussi résolu qu'un goûter soit servi en soirée.

Adoptée

14.2 Club de Bonheur de Limoges : demande de don pour aider à défrayer les coûts annuels

DOC

Résolution / Resolution n°	387-2015
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au Club de Bonheur de Limoges de 650 \$, dont le montant de 250 \$ provient du compte de don du quartier 4, et le montant de 400 \$ provient du compte de don des CUPR.

Adoptée

14.3 iSolara

14.3.1 Aréna St-Isidore : estimation pour le plan d'opération et entretien de 5 ans

DOC

Résolution / Resolution n°	388-2015
Proposée par / Moved by	Marcel Legault
Appuyée par / Seconded by	Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le maire et la greffière soit autoriser de signer l'entente avec iSolara Solar Power pour l'entretien des panneaux solaires pour 5 ans selon l'estimé pour services existantes et

14. Other Business

14.1 Julie Brisson and Denis Hamel: request to extend one bar's hours on the night of July 18th to 19th, 2015, until 2:00 a.m. – St-Albert Hall

Be it resolved that Council approves the request from Julie Brisson and Denis Hamel to close the bar of the St-Albert Community Center at 2:00 a.m. on July 19th, 2015;

Be it further resolved that a lunch be served during the evening.

Carried

14.2 Club de Bonheur de Limoges: donation request to help with yearly costs

Be it resolved that Council approves giving a donation of \$ 650.00, of which \$ 250.00 is to be taken from Ward 4's donation account, and \$ 400.00 from the UCPR's donation account.

Carried

14.3 iSolara

14.3.1 St-Isidore Arena: estimate for the 5 year operations and maintenance plan

Be it resolved that the Mayor and Clerk be authorized to sign the agreement with iSolara Solar Power for the maintenance of the solar panels for 5 years according to the estimate for

nouveaux services au montant de 5 934,58 \$ plus taxes.

Adoptée

existing and new services in the amount of \$ 5,934.58 plus taxes.

Carried

14.3.2 Caserne de Fournier : estimation pour le plan d'opération et entretien de 5 ans

14.3.1 Fournier Fire Hall: estimate for the 5 year operations and maintenance plan

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

389-2015
Marie-Noëlle Lanthier
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le maire et la greffière soit autoriser de signer l'entente avec iSolara Solar Power pour l'entretien des panneaux solaires pour 5 ans selon l'estimé pour services existantes et nouveaux services au montant de 2 894,25 \$ plus taxes.

Adoptée

Be it resolved that the Mayor and Clerk be authorized to sign the agreement with iSolara Solar Power for the maintenance of the solar panels for 5 years according to the estimate for existing and new services in the amount of \$ 2,894.25 plus taxes.

Carried

14.4 Répartition des Services des incendies de Hawkesbury

14.4 Hawkesbury Fire Department Services Dispatch

- François St-Amour a dit que les représentants des municipalités affectées se sont rencontrés la semaine dernière, et il a été conclu que certaines municipalités ne sont pas prêtes pour changer de fournisseurs du service de répartition immédiatement;
- Pour certaines municipalités, la transition à un fournisseur à l'autre peut être dispendieuse;
- Il semblerait que la municipalité de Russell va changer, et la cité de Clarence-Rockland va rester avec les services d'Ottawa;
- Ils ont décidé, d'ailleurs, d'attendre un an et demandé une extension à l'entente afin d'allouer du temps à la recherche sur l'infrastructure actuelle et pour formuler des recommandations;
- Notamment, il semblerait que la meilleure option en ce qui concerne le long terme est le service de répartition d'Ottawa.

- François St-Amour reported that the representatives of the municipalities affected met last week, and it was concluded that some are not ready to make the required changes to switch to Ottawa dispatch immediately;
- For some municipalities, it could be a very costly venture;
- Ostensibly, the Township of Russell will switch, and the City of Clarence-Rockland will stay with Ottawa;
- They decided to wait for one year and extend the contract by 1 year, in order to allow more time for research into existing infrastructure and formulate recommendations;
- Notably, it appears that the best choice long-term is Ottawa dispatch services.

14.4.1 Prolonger le contrat pour les services de répartition

14.4.1 Extend the contract for their dispatch services

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

390-2015
Francis Brière
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil demande à la Ville de Hawkesbury pour une extension de les services

Be it resolved that the Council hereby request from the Town of Hawkesbury an extension of 1

de répartition pour une période de 1 an avec 6 mois d'avis de terminaison afin que les municipalités peuvent faire plus de recherches pour des alternatives de service.

year with a 6 month notice of termination for the dispatch services so that the municipalities may do further research into alternatives for the service.

Adoptée

Carried

14.4.2 Étude des besoins pour le service de répartition

14.4.2 Study for the needs of dispatch services

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

391-2015
Marc Laflèche
Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil demande à la compagnie Glentel Inc. de fournir un prix pour faire un inventaire de notre système de communication de nos Services des incendies et de faire des recommandations pour des services de répartitions.

Be it resolved that the Council hereby requests a price from Glentel Inc. to estimate the cost of doing an inventory of our system of communication for the Fire Department and to provide recommendations for dispatch services.

Adoptée

Carried

14.5 Salon de la Femme : demande de don

14.5 Salon de la Femme: donation request

DOC

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

392-2015
Marc Laflèche
Marcel Legault

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au Salon de la Femme St-Albert de 93,23 \$ provenant du compte de don du quarter 3.

Be it resolved that the Council approves giving a donation of \$ 93.23 to the Salon de la Femme St-Albert to be taken from Ward 3's donation account.

Adoptée

Carried

14.6 1024248 Ontario Inc. : demande pour IESO

14.6 1024248 Ontario Inc.: application for IESO

DOC

Résolution / Resolution n°

393-2015

IMPORTANT :

Veillez vénérer au document ci-joint pour visualiser la résolution. Nous devons utiliser le modèle de résolution fourni par IESO pour cette demande; ainsi elle ne suit pas le format standard de la municipalité de LA Nation.

IMPORTANT

Please refer to the document attached to see the resolution. We have to use the template supplied by IESO for this application; accordingly, it does not follow the standard format as The Nation Municipality.

14.7 Vankleek Hill Collegiate : demande de don

14.7 Vankleek Hill Collegiate: donation request

DOC

Résolution / Resolution n°	394-2015
Proposée par / Moved by	Francis Brière
Appuyée par / Seconded by	Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don au Vankleek Hill Collegiate Institute de 250 \$, provenant du compte de don des CUPR.

Be it resolved that the Council approves giving a donation of \$ 250.00 to the Vankleek Hill Collegiate Institute to be taken from the UCPR's donation account.

Adoptée

Carried

15. Rapports mensuels divers

15. Various Monthly Reports

15.1 MHPM : rapport d'état mensuel n° 11

15.1 MHPM: monthly status report n° 11

DOC

15.2 SolarVu

15.2 SolarVu

15.2.1 Aréna de St-Isidore

15.2.1 St-Isidore Arena

DOC

15.2.2 Caserne à Fournier

15.2.2 Fournier Fire Hall

DOC

16. Correspondance

16. Correspondence

Résolution / Resolution n°	395-2015
Proposée par / Moved by	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by	Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 22 juin 2015 soit reçue.

Be it resolved that the correspondence as listed on the June 22nd, 2015 agenda be received.

Adoptée

Carried

17. Évènement à venir

17. Coming Events

17.1 Conservation de La Nation Sud : présentation d'arbre Canada, 23 juin 2015

17.1 South Nation Conservation: Tree Canada Presentation, June 23rd, 2015

DOC

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

18. Confirming By-law

Résolution / Resolution n°	396-2015
Proposée par / Moved by	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par / Seconded by	Marc Laflèche

Qu'il soit résolu que le règlement n° 106-2015 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion du 22 juin 2015 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

Be it resolved that By-law n° 106-2015 to confirm the proceedings of Council at its meeting of June 22nd, 2015 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

19. Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 18 h 40.

Adoptée

19. Adjournment

397-2015
Marcel Legault
Francis Brière

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 6:40 p.m.

Carried

François St-Amour
Maire / Mayor

Mary J. McCuaig
Greffière / Clerk